

即時發佈

香港中文大學與余仁生聯合公佈 政府與大學、業界攜手投資千萬研究近三年之 婦女保健中藥科研項目取得突破性成果

香港，二零零二年十二月六日 - 香港創新科技基金（「創科基金」）、香港中文大學（「中大」）及余仁生（香港）有限公司（「余仁生」）今天公佈為期三年，有關「白鳳丸」成效之藥理機制研究的主要結果。「白鳳丸」是沿用百年古方而製的知名保健產品。

研究項目動用資金九百二十八萬港元，由余仁生及香港工商及科技署旗下的創科基金聯合贊助。研究為期三年，於二零零零年六月展開，由中大的上皮細胞生物學研究中心負責具體研究。該中心透過廣泛的研究及實驗測試，為「白鳳丸」建立了藥理基礎，並從研究中提出治療更年期綜合症的新配方，及對新配方的藥效與毒性進行了研究。實驗結果證明，「白鳳丸」新配方對調節老年動物體內雌激素分泌、抗高血壓，以及免疫系統失衡復元等多方面均產生效用。

香港中文大學上皮細胞生物學研究中心主任陳小章教授表示：「這項研究用科學證據，印證『白鳳丸』的藥效，並在研究過程中發現針對更年期婦女的新配方。項目證明透過革新研究，我們能利用科學及國際語言，詮釋傳統中藥的古老智慧。是次跨學科的研究過程中，我們所觀察到的重要生理現象，有助我們日後對人體老化的奧秘進行更深入的探索。」

香港中文大學中醫中藥研究所管理委員會主席梁秉中教授補充：「是次中大研究隊伍所採用的科技及方法，可用於日後的傳統中藥研究，最終可讓整個香港中藥業受惠。研究亦為中大研究生提供學習機會，相信將成為中藥業現代化蛻變中的模範項目。」

研究結果闡明，「白鳳丸」有七大主要成效及可能的機制，包括（1）產生類似雌激素活動及調節卵巢荷爾蒙、雌激素及黃體酮；（2）治療經痛；（3）抗高血壓；（4）可能減輕心血管疾病包括血栓形成或中風的風險；（5）調節免疫系統；（6）改善消化及腸道蠕動；以及（7）治療化學受損的肝臟。

雌激素在人體整體功能及預防老化上扮演重要的角色；根據中文大學的研究成果，由余仁生開發的新配方「延采白鳳丸」能改善老年機體雌激素水平，其他身體功能亦可得到改善，故能助處於更年期的婦女保持健康及青春，恢復人體的自然平衡。

余仁生國際集團行政總裁余義明先生稱：「余仁生對中藥業的長遠發展抱有宏大遠景，銳意透過科學與革新推動行業演進。集團不斷投入資金支持科研發展，引領集團持續增長及進一步拓闊國際市場。是次與中大合作的最大得益並不單在於新產品的誕生，更重要的是為傳統中藥古方進行科學化的解碼，翻譯為全球認受的科學語言。研究涵蓋多個學科，包括解剖學、生化學、生理學及藥理學，有關的結果對整體中藥業的未來發展影響深遠。」

工商及科技局常任秘書長何宣威先生表示：「創新科技基金致力推動香港科技的前進及應用，一直支持產業與學術界在應用科研及發展方面的合作。本人很榮幸向各位報告，在創科基金的資助下，是次項目成為了政府、業界及學界合作的成功典範，有助促進香港成為全球的中藥中心。」

香港現有超過一百萬名婦女年齡介乎四十至六十歲之間。為深入瞭解她們對更年期保健問題的認識，余仁生委託 ACNielson 進行了一項電話調查。在三百零三位年齡介乎四十五至五十五歲的回應者中，超過百分之八十婦女表示患有更年期綜合症，但只有百分之四十二的回應者表示曾經尋求紓緩方法，其中百分之二十一透過服用保健品及非處方藥物減輕更年期症狀。調查指出，保健品及非處方藥物的市場非常分散，未有佔份額較大的主要品牌。

余先生補充：「調查結果反映新產品的市場潛力，余仁生將憑藉品牌優勢及科研平台，開展新產品『延采白鳳丸』的業務發展計劃，逐步打進東南亞、中國、北美及歐洲等市場。」

香港創新科技署

創新科技署透過支援應用研究及發展，致力與其他政府部門、工商界、大專院校及產業支援機構緊密合作，促進科技創業活動，為香港的創新和科技發展及國際貿易奠下穩固的基礎。創新及科技基金下設有四項計劃，包括大學與產業合作計劃，以鼓勵私營機構善用本地大學的知識及資源。



香港中文大學上皮細胞生物學研究中心

香港中文大學是一所融會中西文化，經常與海外大學基金會及文教機構緊密合作的國際高等學府。上皮細胞生物學研究中心是在國家自然科學基金委員會支持及協助下，由香港中文大學與軍事醫學科學院合作組建而成，宗旨是推動和促進上皮細胞生物學的基礎研究和開發。該中心提倡跨學科研究和國際合作，研究重點是與上皮相關的功能基因研究，外分泌生理學、生殖生物學、免疫學及藥物開發（包括中草藥），並已獲國家自然科學基金委員會、美國洛克菲勒基金會、香港研究資助局、創新科技署等支持開展多個合作項目。目前，該中心與香港、內地以及國際多個研究機構及業界有各種合作活動。

余仁生集團

余仁生集團以『余仁生』品牌生產及銷售優質傳統藥材及中藥產品，為一家主要的保健消費品公司。集團擁有一百二十三年的深厚製藥傳統，向來在中藥界穩執牛耳。集團產品主要透過香港藥廠生產；該藥廠分別獲得澳洲 Therapeutic Goods Administration 之「優良藥品生產作業規範」(GMP)證書及香港品質保證局頒發的 ISO9001:2001 認證。集團生產不同劑型的丸散及膠囊保健藥品，其中包括旗艦產品金牌白鳳丸及保嬰丹。

新聞界查詢：

雋陸公關有限公司李靜宜 / 張鳳萍 / 林彩霞

電話：(852)/2511 8388/ 傳真：(852)2511 8238

電郵：info@t6pr.com/ 網址：www.t6pr.com